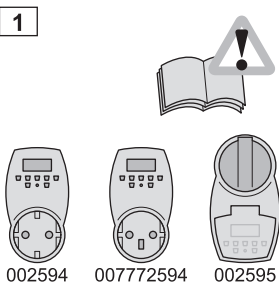


1  002594007772594002595	FR Utilisation Programmateur hebdomadaire digital avec compte à rebours, fonction aléatoire et changement automatique horaire d'été / horaire d'hiver Illustration 1 : 02594 et 007772594 pour utilisation en intérieur002595 pour utilisation en extérieur Sécurité Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas utiliser un appareil endommagé. Ne pas raccorder d'appareils nécessitant une surveillance sur le programmeur, tel que soufflant, ... Ne pas raccorder plusieurs programmeurs ensemble. Ne pas appuyer sur le bouton avec un objet ayant la propriété d'être un conducteur électrique. Chargement de l'accumulateur L'accumulateur conserve les réglages en cas d'absence D'alimentation secteur jusqu'à 100 heures. Chargez les accus, débranchez la prise programmable et appuyez sur le bouton RESET, n'utilisez pas d'objet faisant office de conducteur électrique pour appuyer sur le bouton. (Voir illustration 2) Réglage de l'heure Réglages de base : Illustration 3a : Choisissez entre horaire d'été (« S ») ou d'hiver. Illustration 3b : Choisissez entre affichage 12 heures (PM/AM) ou 24 heures en appuyant 3 secondes sur la touche « CLOCK ». Réglage de l'heure : Appuyez sur la touche « SET » jusqu'à ce que le réglage correspondant apparaisse. Illustration 3c : Réglage du jour de la semaine. Illustration 3d : Réglage des heures. Illustration 3e : Réglage des minutes. Illustration 3f : Fin de la procédure Programme 1 (heure de déclenchement) Illustration 4a : Choisissez le mode programmation. Illustration 4b : Choisissez un jour de semaine ou une combinaison (semaine, week-end, jours ouvrés). Illustration 4c : Choisissez l'heure de déclenchement. Illustration 4d : Choisissez la minute de déclenchement. Programme 1 (Heure d'arrêt) Illustration 4e : Répétez la procédure 4a à 4d. Programmes 2 à 20 : Répétez la procédure ci-dessus (déclenchement et arrêt) pour chaque Programme. Fonction compte à rebours (heures de déclenchement et d'arrêt) Illustration 4f : Répétez la procédure 4a à 4e. Illustration 4g : Fin de la procédure. Raccordement Illustration 5 : Laissez l'appareil raccordé en position marche Divers modes de fonctionnement Illustration 6a : ON Marche continue AUTO Fonctionnement selon programme OFF Arrêt Fonction compte à rebours Illustration 6b : Actionnez la touche « C.D. » pour activer ou désactiver cette fonction. Fonction aléatoire : L'appareil raccordé est mis en marche et arrêté de façon aléatoire. Illustration 6c : Actionnez la touche « RND » pour activer ou désactiver cette fonction. Réinitialisation Illustration 7: Retirez la prise programmable de la prise murale et appuyez sur le bouton RESET, n'utilisez pas d'objet faisant office de conducteur électrique pour appuyer sur le bouton. Caractéristiques techniques 20 programmes journaliers avec 140 horaires de déclenchement et d'arrêt - Mise en marche automatique ou manuelle - Fonctions compte à rebours et aléatoire - Affichage sur 12 ou 24 heures - Prises 2 pôles + terre avec échisse de protection enfant - Autonomie en l'absence d'alimentation réseau : 100heures - Équipé d'un accumulateur pour la sauvegarde des réglages - Plus petit intervalle de programmation = 1 minute - Puissance raccordable maximale : 2000W (Puissance inductive maximal 460VA) - Tension d'alimentation: 230V/8,7A/50Hz - Protection de l'environnement : Les appareils électroniques usagés ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux collectes spécialisées. GARANTIE Les produits REV subissent plusieurs contrôles en cours de fabrication, réalisés selon les techniques les plus récentes. Si ce produit s'avérait toutefois être défectueux, REV assure une garantie selon les conditions suivantes : - La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date D'achat. - L'appareil sera remis en état ou remplacé gratuitement si, pendant la durée de la garantie, il s'avère inutilisable à cause d'un défaut matériel ou de fabrication. - Cette garantie ne couvre pas les dommages survenus pendant le transport ou suite à une installation défectueuse. - Le droit à une remise en état est périmé si aucune réclamation n'est présentée dans les 6 mois suivant un refus de reconnaissance de la garantie par notre société. - En cas de retour sous garantie, prière de faire parvenir l'appareil accompagné de la preuve d'achat et d'une brève description du défaut à votre revendeur ou directement à REV. - Sans preuve de garantie, toute remise en état fera l'objet d'une Facturation.	CZ ÚČEL POUŽITÍ Digitální týdenní spínací hodiny s funkcí countdown (odpočítávání) a automatickým přechodem z letního času na zimní. Obr. 1: 002594 a 007772594 pro použití v interiérech002595 pro použití v chráněných vnějších prostorách BEZPEČNOST Spínací hodiny nejsou určeny pro používání dětmi! Nepoužívejte poškozený přístroj! K přístroji nepřipojujte zařízení vyžadující dozor (např. elektrické topné ventilytory)! Nezapojte za sebe více spínacích hodin! Tlačítka neobsluhovat elektricky vodivým předmětem. NABÍTÍ AKUMULÁTORU Vestavěný akumulátor zaručí daná nastavení při chybějícím připojení k síti po dobu až 100 hodin. Obr. 2: Akumulátor nabít, spínací hodiny vytáhnout z elektrické zásuvky a tenkým, elektricky nevodivým předmětem stlačit RESET. NASTAVENÍ ČASU Základní nastavení Obr. 3a: výběr letního času (S), příp. zimního času Obr. 3b: výběr 12hodinového zobrazení (PM/AM) nebo 24hodinového zobrazení (3s = tlačítko stiskněte na 3 sekundy) Nastavení času Stiskněte tlačítko "SET", až začne blikat příslušný segment nastavení. Obr. 3c: nastavení dne v týdnu Obr. 3d: nastavení hodin Obr. 3e: nastavení minut Obr. 3f: ukončení PROGRAMOVÁNÍ SPÍNACÍCH ČASŮ Spínací program 1 (doba zapnutí) Obr. 4a: vyvolání režimu nastavení Obr. 4b: volba dne v týdnu nebo kombinace Obr. 4c: nastavení hodiny zapnutí Obr. 4d: nastavení minuty zapnutí Spínací program 1 (doba vypnutí) Obr. 4e: nastavení jako na obr. 4a - 4d Spínací programy 2 až 20 Nastavení jako na obr. 4a - 4d Funkce countdown (doba zapnutí/vypnutí) dON: zapnutí vypnutých hodin, dOFF naopak Obr. 4f: nastavení jako na obr. 4a - 4e Obr. 4g: ukončení PŘIPOJENÍ Obr. 5:Spotřebič nechejte zapnutý! POUŽITÍ PRACOVNÍCH REŽIMŮ SPÍNACÍCH HODIN Obr. 6a: ON spotřebič vždy zapnut AUTO ovládání spínacími hodinami OFF spotřebič vždy vypnut Funkce countdown (odpočítávání) Obr. 6b: Pro zahájení/ukončení stiskněte tlačítko C.D. Funkce náhodného spínání Spotřebič je zapínán nebo vypínán dle principu nahodilosti. Obr. 6c: Pro zahájení/ukončení stiskněte tlačítko RND. YMAZÁNÍ VŠECH HODNOT Obr. 7: Spínací hodiny vytáhnout z elektrické zásuvky a tenkým, elektricky nevodivým předmětem stlačit RESET. TECHNICKÉ PARAMETRY 20 denních/týdenních programů se 140 dobami zapnutí/vypnutí - automatické a manuální spínání - funkce countdown a náhodného spínání 12hodinové/24hodinové zobrazení - zásuvka s dětskou pojistkou - rezerva chodu: 100 hodin - vestavěný akumulátor - pro uložení nastavených hodnot - nejmenší časový úsek mezi zapnutím a vypnutím: 1 minuta - spínací výkon: max. 2000 W (indukční: max. 460 VA) - zdroj napětí: 230 V / 8,7 A / 50 Hz - Ochrana životního prostředí: Starý elektronický přístroj nevhadzujte do domovního odpadu, nýbrž předejte do tříděného odpadu! ZÁRUKA Tento výrobek společnosti REV prochází v průběhu výroby několika kontrolními stanovišti vybavenými na základě nejnovějších technologií. Pokud by se přesto vyskytly nějaké závady, společnost REV poskytuje záruku v následujícím rozsahu: - Záruční lhůta činí 24 měsíce od data prodeje. - Pokud přístroj v záruční lhůtě přestane fungovat a jeho nefunkčnost prokazatelně souvisí s chybou při výrobě nebo s vadou materiálu, společnost REV jej buď bezplatně opraví nebo vymění. - Záruka se nevztahuje na škody způsobené při přepravě a na škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace. - Jestliže do 6 měsíců po neuznání nároku na záruku ze strany REV nebude vznesena námítka, nárok na opravu zaniká. - V případě uplatňování záruky zašlete přístroj společně s dokladem o koupi a stručným popisem závad prodejci nebo společnosti REV. - Bez záručního listu lze opravy provádět výlučně za úhradu. Technické změny vyhrazeny	NL GEbruIKSDoeleINDe Digitale tijdschakelklok met countdown- en toevalsfunctie en automatische omschakeling naar zomer- en wintertijd. Afb. 1: 002594 en 007772594 voor het gebruik binnen gesloten vertrekken002595 voor het gebruik op beschermde plaatsen buiten VEILIGHEID Niet bedoeld voor het gebruik door kinderen! Stel een beschadigd toestel niet in gebruik! Sluit geen apparaten aan die toezicht vereisen (bijv. elektrische ventilatorkappen)! Schakel geen tijdschakelklokken achter elkaar! Knoppen niet bedienen met elektrisch geleidende voorwerpen. ACCu OPLADEN De ingebouwde accu bewaart de instellingen bij een ontbrekende voeding tot 100 uur. Na een langere scheiding van het net: Afb. 2: de accu laden, de schakelklok uit het stopcontact halen, de RESET indrukken met een dun, niet elektrisch geleidend voorwerp. TIJD INSTELLEN Basisinstelling Afb. 3a: Zomertijd (S) resp. wintertijd kiezen Afb. 3b: 12-uur-weergave (PM/AM) of 24-uur-weergave kiezen (3s = toets 3 seconden lang indrukken) Tijdstelling Druk op de toets „SET” tot de bijbehorende instelling knippert. Afb. 3c: Weekdag instellen Afb. 3d: Uur instellen Afb. 3e: Minuut instellen Afb. 3f: Sluiten SCHAKELTIJDEN PROGRAMMEREN Schakelprogramma 1 (inschakeltijd) Afb. 4a: Instelmodus opvragen. Afb. 4b: Weekdag of combinatie kiezen. Afb. 4c: Inschakeluur instellen. Afb. 4d: Inschakelminuut instellen. Schakelprogramma 1 (uitschakeltijd) Afb. 4e: Instellen als op afb. 4a t/m 4d. Schakelprogramma's 2 t/m 20 Instellen als op 4a t/m 4d. Countdownfunctie (in-/uitschakeltijd) dON: Uitgeschakelde klok inschakelen, dOFF omgekeerd. Afb. 4f: Instellen als op afb. 4a t/m 4e. Afb. 4g: Sluiten AANSLUITEN Afb. 5: Verbruiker ingeschakeld laten! BEDRIJFSMODI GEBRUIKEN Afb. 6a: ON Verbruiker altijd aan AUTO Besturing schakelklok OFF Verbruiker altijd uit Countdown-functie Afb. 6b: Voor het starten/sluiten C.D.-toets indrukken. Toevalsfunctie De verbruiker wordt volgens het toevalsprincipe in-/uitgeschakeld. Afb. 6c: Voor het starten/sluiten RND-toets indrukken. ALLES WISSEN Afb. 7: de schakelklok uit het stopcontact halen, de RESET indrukken met een dun, niet elektrisch geleidend voorwerp. TECHNISCHE GEGEVENS 20 dag-/weekprogramma's met 140 in-/uitschakeltijden - Automatisch en manueel Schakelen - Countdown- en toevalsfunctie 12-/24-uur-weergave - Stopcontact met kinderbeveiliging - Gangreserve: 100 uur - Ingebouwde accu voor het bewaren van de instellingen - Kleinste schakelafstand: 1 minuut - Schakelvermogen: max. 2.000 W (inductief: max. 460 VA) - Spanningsvoorziening: 230 V/8,7 A/50 Hz - Milieubescherming: Doe het afgedankte apparaat niet bij het huisvuil maar breng het naar het hiervoor bedoelde brengpunt! GARANTIE Dit REV product doorloopt tijdens de productie meerdere, volgens de nieuwste stand van de techniek opgebouwde controlestations. Indien desondanks een gebrek aan het toestel optreedt, verleent REV in de onderstaande omvang een garantie: - De duur van de garantie bedraagt 24 maanden vanaf de koopdatum. - Het toestel wordt door REV ofwel kosteloos hersteld of vervangen, indien het tijdens de garantieperiode aantoonbaar wegens een productie- of materiaalfout onbruikbaar wordt. - De aansprakelijkheid heeft geen betrekking tot transportschade of tot schade, die door foutieve installatie ontstaat. - Indien niet binnen 6 maanden na het niet erkennen van de vrijwaringclaim door REV, geen verzet door de koper werd aangetekend, verjaart het recht op vrijwaring. - In het geval van een fout dient het toestel samen met de aankoopstrook en een beknopte beschrijving van het gebrek naar de handelaar of naar REV te worden gestuurd. - Zonder garantiekaart gebeurt de reparatie uitsluitend tegen berekening. Technische wijzigingen voorbehouden.	SK ÚČEL POUŽITIA Digitálny časový spínač s týždenným programom, odpočítavaním času a s funkciou výberu náhodných intervalov na zapínanie a vypínanie a s automatickým prepínaním na letný a zimný čas. Obr. 1: 002594 a 007772594 na použitie vo vnútorných priestoroch002595 na použitie na chránených vonkajších miestach BEZPEČNOSŤ Nie je vhodné na používanie deťmi! Poškodený prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky! Nie je vhodné na spojenie s prístrojmi, ktoré si vyžadujúci dozor (napr. elektrický vykurovací ventilátor)! Nespinajte niekoľko časových spínačov jeden za druhým! Tlačítka neobsluhovať elektricky vodivým predmetom. NABÍJANIE AKUMULÁTOROV Zabudovaný akumulátor si zachová v pamäti údaje nastavenia pri chýbajúcom pripoji k sieťi až po dobu 100 hodín. Pri dlhšom odpojení od siete: Obr. 2: Akumulátor nabíť, spínacie hodiny vytiahnuť z elektrickej zásuvky a tenkým, elektricky nevodivým predmetom stlačiť RESET. NASTAVENIE ČASU Základné nastavenie Obr. 3a: Vyberte letný čas (S) resp. zimný čas Obr. 3: Vyberte 12- hodinovú indikáciu (PM/AM) alebo 24-hodinovú indikáciu (3s = tlačidlo pridržte 3 sekundy) Nastavenie času Stlačte tlačidlo "SET" až začne blikat' náležité nastavenie. Obr. 3c: Nastavte deň týždňa Obr. 3d: Nastavte hodinu Obr. 3e: Nastavte minútu Obr. 3f: Ukončenie PROGRAMOVANIE SPÍNACÍCH ČASOV Spínací program 1 (spínacia doba) Obr. 4a: Vyvolať nastavovací módus. Obr. 4b: Vybrať deň týždňa alebo kombináciu. Obr. 4c: Nastaviť spínaciu hodinu. Obr. 4d: Nastaviť spínaciu minútu. Spínací program 1 (vypínacia doba) Obr. 4e: Nastaviť ako bolo uvedené na obr. 4a až 4d. Spínacie programy 2 až 20 Nastaviť ako bolo uvedené na obr. 4a až 4d. Funkcia odpočítavania času (spínacia/vypínacia doba) dON: Zapnutie vypnutého časového spínača a dOFF opačne. Obr. 4f: Nastaviť ako bolo uvedené na obr. 4a až 4e. Obr. 4g: Ukončenie PŘIPOJ Obr. 5: Spotřebič nechať zapnutý! PREVÁDZKOVÉ REŽIMY Obr. 6a: ON/ZAP Spotřebič je trvale zapnutý AUTO Ovládanie časového spínača OFF/VYP Spotřebič je trvale vypnutý Funkcia odpočítavania času Obr. 6b: Na zapnutie/vypnutie stlačiť tlačidlo C.D. Funkcia výberu náhodných intervalov Spotřebič sa vypína / zapína v náhodných intervaloch. Obr. 6c: Na zapnutie/vypnutie stlačiť tlačidlo RND. Réinitialisation Obr. 7: Spínacie hodiny vytiahnuť z elektrickej zásuvky a tenkým, elektricky nevodivým predmetom stlačiť RESET. TECHNICKÉ ÚDAJE 20 denných/týždenných programov so 140 spínacími/vypínacími dobami - Automatické a ručné spínanie - funkcia odpočítavania a výberu náhodných intervalov pre zapínanie a vypínanie 12-/24-hodinová indikácia - zástrčka s detskou poistkou - prevádzková rezerva: 100 hodín - zabudovaný akumulátor na zachovanie údajov nastavenia v pamäti - nejmenší spínací interval: 1 minúta - spínací výkon: max. 2.000 W (induktívne: max. 460 VA) - napätie: 230 V/8,7 A/50 Hz - Ochrana životného prostredia: Starý elektronický prístroj nepatri do domáceho odpadu, ale do zberne ZÁRUKA Každý produkt REV je počas výroby niekoľkokrát testovaný na špičkových testovacích staniciach. V prípade, že by sa predsa objavili nejaké nedostatky firma REV poskytuje na produkt záruku v nasledujúcom rozsahu: - Záručná lehota je 24 mesiacov od dátumu nákupu. - Firma REV zariadenie buď bezplatne opraví alebo vymení, pokiaľ v rámci záručnej lehoty zariadenie preukázateľne stratí funkčnosť v dôsledku chyby vo výrobe alebo v materiále. - Záruka sa nevzťahuje na poškodenie počas transportu a na poruchy, ktoré sú dôsledkom chybovej inštalácie. - V prípade, že do 6 mesiacoch po zamietnutí záručných nárokov firmou REV používateľ nepodá odvolanie, potom stráca nárok na opravu. - V prípade poruchy s nárokom záručnú opravu je nutné zaslať predajcovi alebo firme REV zariadenie spolu s dokladom o kúpe a krátkym popisom nedostatku . - Bez záručného dokladu možno opravy vykonávať iba za poplatok.	PL CEL STOSOWANIA Cyfrowy, tygodniowy zegar sterujący z funkcją countdown oraz losową i zmianą czasu na letni lub zimowy. Rys. 1: 002594 oraz 007772594 do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych002595 do stosowania w zewnętrznych obszarach chronionych BEZPIECZENSTWO Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci!! Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia! Nie podłączać żadnych urządzeń wymagających nadzoru (n. p. nagrzewnic powietrza)! Nie włączać kilku zegarów sterujących kolejno w szeregu po sobie! Nie obsługiwać przycisków przy użyciu przedmiotów przewodzących prąd. ŁADOWANIE AKUMULATORA Wbudowany akumulator zachowuje ustawienie do 100 godzin w przypadku zaniku napięcia sieciowego. Po dłuższym okresie przerwy w zasilaniu: Rys. 2: Ładowanie akumulatora, wyjąć zegar sterujący z gniazdka, nacisnąć przycisk RESET cienkim przedmiotem nie przewodzącym prądu elektrycznego. NASTAWIENIE GODZINY Nastawienie podstawowe Rys. 3a: Wybrać czas letni (S) lub zimowy Rys. 3b: Wybrać wyświetlacz 12-godzinny (PM/AM) lub 24-Std.-godzinny (3s = wciśnięcie przycisk na okres 3 sekund) Wcisnąć przycisk "SET", aż zacznie migać właściwe nastawienie. Rys. 3c: Nastawienie tygodniowe Rys. 3d: Nastawienie godziny Rys. 3e: Nastawienie minut Rys. 3f: Zakończenie PROGRAMOWANIE CZASÓW WŁĄCZENIA Program włączający 1 (czas włączenia) Rys. 4a: Wywołać tryb nastawiania. Rys. 4b: Wybrać dzień tygodnia lub ich kombinację. Rys. 4c: Nastawić godzinę włączenia. Rys. 4d: Nastawić minutę włączenia. Program włączający 1 (czas wyłączenia) Rys. 4e: Nastawić jak na Rys. 4a do 4d. Programy włączające 2 do 20 Nastawić jak na Rys. 4a do 4d. Funkcja countdown (czas włączenia/wyłączenia) dON: Włączenie wyłączonego zegara, dOFF odwrotnie. Rys. 4f: Nastawić jak na Rys. 4a do 4e. Rys. 4g: Zakończenie PODŁĄCZENIE Rys. 5: Podłączyć urządzenie odbiorcze! WYKORZYSTYWANIE MOŻLIWOŚĆ Rys. 6a: ON Urządzenie odbiorcze podłączone na stałe AUTO Sterowanie zegara sterującego OFF Urządzenie odbiorcze stałe wyłączone Funkcja countdown Rys. 6b: W celu uruchomienia/zakończenia wcisnąć przycisk C.D. Funkcja losowa Urządzenie odbiorcze jest włączane/wyłączane w sposób przypadkowy. Rys. 6c: W celu uruchomienia/zakończenia wcisnąć przycisk RND. KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIEN Rys. 7: Wyjąć zegar sterujący z gniazdka, nacisnąć przycisk RESET cienkim przedmiotem nie przewodzącym prądu elektrycznego. PARAMETRY TECHNICZNE 20 programów dziennych/tygodniowych ze 140 czasami włączenia/wyłączenia - włączenie automatyczne i manualne - funkcja countdown oraz losowa - wyświetlacz 12/24 godzinny - gniazdo wykłowe z zabezpieczeniem dla dzieci - rezerva czasowa: 100 godzin - wbudowany akumulator do przechowywania ustawień w pamięci - najkrótszy czas między włączeniami: 1 minuta - moc załączalna: maks. 2.000 W - indukcyjna: maks. 460 VA - napiecie zasilania: 230 V/8,7 A/50 Hz - Ochrona środowiska: Nie usuwać zużytego urządzenia elektronicznego wspólnie z odpadkami komunalnymi, lecz przekazać do oddzielnego punktu zbierania odpadów problemowych! GWARANCJA: Każdy produkt REV w trakcie produkcji przechodzi przez wiele stanowisk próbnych wyposażonych według najnowszego stanu techniki. Jeżeli pomimo tego wystąpi awaria wyrobu, REV udziela gwarancji w następującym zakresie: - Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. - Urządzenie zostanie naprawione na koszt REV lub wymienione na nowe, jeżeli w trakcie obowiązywania gwarancji zostanie wykazane, że na skutek błędu w produkcji lub materiałowego stało się niezdadne do użycia. - Odpowiedzialność nie dotyczy szkód powstałych w transporcie lub na skutek wadliwej instalacji. - Jeżeli w ciągu 6 miesięcy nie zostanie wniesiony sprzeciw wobec nie uznania odpowiedzialności gwarancyjnej przez REV, wówczas prawo do naprawy szkody ulega przedawnieniu. - W przypadku uszkodzenia urządzenia należy przesłać razem z okablowaniem i krótkim opisem usterki do właściwego przedstawiciela handlowego. - Bez dokumentu gwarancyjnego naprawa urządzenia następuje wyłącznie na koszt użytkownika. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych
---	--	---	--	---	---